

(Translation)


HONG KONG POLICE

Audio Tape Transcript

File Reference : *MAR RN* 1200 0195

Persons of the dialogue : *A* – male informant

B – 999 Console Operator, Hong Kong Island

Mobile phone number : 

Date : 2012-10-01

Time : 20:22:04 hours

Transcriber : *DSPC* 20628

Translator's note : (Words in *italics* are English in the original.)

The following content is a transcript of a phone conversation between
police console 999 and phone [REDACTED]

1. *A* : Ah, be careful, I make a report to the police.

2. *B* : Police 999.

3. *A* : Hello, 999.

4. *B* : Yes.

5. *A* : Yes, we are from Lamma vessel, the location is just off
 Yung Shue Wan.

6. *B* : What happened?

7. *A* : Vessel collision occurred.

8. *B* : Vessel collision, wait a minute, is anyone injured?

9. *A* : Hello.
10. *B* : Anyone injured?
11. *A* : Not known for the time being.
12. *B* : Wait a minute, I divert your line to marine police.
13. *A* : Anyone injured? Anyone injured? Remain seated,
 remain seated, remain seated, anyone injured,
 anyone injured? Yes, yes, yes, remain seated, remain
 seated, remain seated, remain seated, remain seated,
 someone injured, someone injured.
14. *B* : Someone injured.
15. *A* : Yes, someone injured, for the time being, someone
 injured.

16. *B* : Wait a minute.
17. *A* : Yes, wear life jacket, wear life jacket. Now it is very dangerous, the vessel is tilting, the vessel is tilting, water is coming in, please, the vessel is tilting, water is taking in.
18. *B* : Wait a minute, tell me your location.....

(Translated by W.K.CHAN PTR II

1211183MARRN12000195vir)